



CONCEJO MUNICIPAL  
ROSARIO  
Dirección General de Despacho



LA MUNICIPALIDAD DE ROSARIO HA SANCIONADO LA SIGUIENTE

**ORDENANZA**  
(Nº 7. 857)

**Concejo Municipal:**

Vuestra Comisión de Gobierno y Cultura ha considerado el expediente de referencia, mediante el cual el concejal Fernández propone que se designe con el nombre de “Germán Ave Lallemand” a una calle de la ciudad.

La Comisión Especial de Nomenclatura y Erección de Monumentos ha expresado: “A los fines de fundamentar el presente dictamen se comparten los considerandos expresados por el autor, que a continuación se transcriben: “Germán Ave Lallemand, nacido en Lübeck (Alemania) en 1835, y residente durante muchos años en nuestro país, debe ser considerado como un verdadero pionero en la mayoría de las disciplinas que abarcó y desarrolló durante toda su vida. Ingeniero y hombre de ciencia en su época, su destacada actividad en su profesión no impidió que desarrollara una prolífica labor en el campo de la política, siendo en ese aspecto un destacado impulsor de las ideas de cambio social. Su familia estaba compuesta por destacados intelectuales, dedicados tanto a la literatura como a la ciencia, en especial la medicina y las ciencias naturales. Su padre fue amigo del sabio alemán Alexander von Humboldt y del naturalista Germán Burmeister. Este último había residido durante muchos años en nuestro país, y fue posiblemente por su influencia que Lallemand se radicó en Argentina. Llegado a la Argentina en 1868, habiendo cursado estudios en metalurgia, minería y agrimensura, uno de sus primeros trabajos fue la construcción del camino que uniría la ciudad de Buenos Aires con el pueblo de Flores, hoy un barrio de aquella misma ciudad. Luego se radicó por bastante tiempo en el interior del país, más precisamente en la región cuyana, en las provincias de Mendoza y, en especial, San Luis. Como ingeniero especializado en minas, su estadía en la provincia de San Luis le permitió desarrollar una exitosa tarea en esa actividad, aunque también ejerció tareas como agrimensor e incluso como docente. En este aspecto ocupó cátedras en la Escuela Normal y en el Colegio Nacional, del cual llegó a ocupar el puesto de rector en 1872. También fue funcionario público en dicha provincia, y fue docente, por un corto período, en la Universidad de Córdoba. Por encargo oficial, redactó una “Memoria Descriptiva de la Provincia de San Luis”, con motivo de la exposición continental de 1882. También por ese año daba a conocer un mapa en escala de esa provincia, que fue utilizado por la Dirección de Minas y Geología de la Nación como mapa oficial de San Luis, pese a que la escala prevista para dicha edición era distinta a la utilizada por Lallemand, tal era la calidad, claridad y precisión del mismo. Permanente colaborador de la Sociedad Científica Argentina, en distintas publicaciones pueden leerse sus numerosas obras, artículos y notas que son el resultado de sus investigaciones y estudios. Habiendo estado en contacto con el mundo rural durante sus tareas como minero y agrimensor, volcó sus conocimientos en este aspecto en la reconocida revista “La Agricultura”, en donde no sólo se dedicó a apuntes sobre la flora de la región puntana, sino también efectuó comentarios sobre la pobreza, la insalubridad y la ausencia de educación popular, mostrando su preocupación por estos aspectos sociales. En una combinación de sus preocupaciones, denunció también desde las páginas de dicha revista el accionar de las empresas ferroviarias y de la especulación de los latifundistas en la progresiva deforestación, que comenzaba a ocasionar numerosos problemas en la región. También publicó artículos sobre los cultivos, la necesidad de introducción de métodos modernos de agricultura y la conveniencia del desarrollo de esta actividad como principal en esa zona del país. Colaborador en “La Agricultura” desde su aparición, en 1894, hasta aproximadamente 1900, su presencia en dicha publicación adquirió una notable importancia, tanto que llegó a escribir desde su editorial hasta varios artículos en cada número. Luego se hizo más difícil seguir su camino en esa publicación, ya que comenzó a publicar con seudónimos, posiblemente debido a que los lectores de “La Agricultura” –propietarios rurales en su gran mayoría- hicieron llegar su disconformidad sobre las ideas expresadas en muchos de sus artículos. De cualquier forma, es posible reconocer el estilo de Lallemand en la publicación, tanto

  
Dra. CLAUDIA ADRIANA LONGI  
Secretaría Gral. Parlamentaria  
Concejo Municipal de Rosario



CONCEJO MUNICIPAL  
ROSARIO  
Dirección General de Despacho



por los temas tratados como por sus posiciones políticas sobre ellos y la solidez científica de sus fundamentos. En lo referido específicamente a su accionar político, cabe señalar que si bien no puede asegurarse que Lallemand haya sido socialista antes de llegar a nuestro país, al poco tiempo de su residencia en la Argentina demostró su afinidad con las doctrinas políticas y sociales de avanzada. Fue integrante y colaborador activo del Club Vorwarts, grupo socialista de emigrados alemanes antimonárquico ligado a la socialdemocracia alemana, siendo asimismo asiduo redactor en las páginas de su periódico, que llevaba el mismo nombre. Ya radicado en Buenos Aires desde 1890, participa activamente del grupo que llevan adelante la iniciativa de conmemorar el 1° de Mayo durante dicho año, de acuerdo a lo resuelto por el Congreso Socialista celebrado en París el año anterior. Funda, en diciembre de dicho año, el periódico "El Obrero", posiblemente el primer periódico socialista editado en castellano con una cierta difusión, siendo el órgano de la Federación Obrera Argentina (FOA), recientemente constituida. Durante los casi dos años que el periódico fuera publicado, Lallemand fue director por apenas media docena de números, ya que debió abandonar la ciudad de Buenos Aires en 1891, por cuestiones de trabajo. Pero pese a ello siguió siendo uno de sus principales redactores, conjuntamente con figuras destacadas de la época, como Augusto Kühn, Leoncio Bagés y Carlos Mauli. En su número inicial, "El Obrero" deja en claro cuál es la idea de sus editores, en especial su director Lallemand, sobre los alcances de la publicación: ... *"Venimos a presentarnos en la arena de la lucha de los partidos políticos en esta República, como campeones del proletariado que acaba de desprenderse de la masa no poseedora, para formar el núcleo de una nueva clase que inspirada por la sublime doctrina del socialismo científico moderno, cuyos teoremas fundamentales son: la concepción materialista de la historia y la revelación de misterio de la producción capitalista por medio de la supervalía -los grandes descubrimientos de nuestro inmortal Carlos Marx- acaba de tomar posesión frente al orden social existente"*. Desde las páginas de distintas publicaciones socialistas de la época, como "El Socialista", que comenzó a publicarse en 1893, o "La Vanguardia", que fuera fundada en 1894 por Juan B. Justo, Germán Ave Lallemand expresó sus puntos de vista sobre distintos temas, e incluso mantuvo encendidas polémicas en las que sostuvo posiciones contrarias a las mayoritarias dentro de dicha corriente de pensamiento política. Entre ellas cabe destacar la desarrollada desde las páginas de "La Vanguardia" con algunos renombrados dirigentes de la época, sobre la interpretación del radicalismo, y la conveniencia de establecer alianzas con éste por parte de los socialistas. Lallemand había sido uno de los primeros socialistas en considerar el tema de la necesidad de coincidencias políticas con partidos burgueses, especialmente con el radicalismo, cuyas listas de candidatos llegó a integrar en San Luis a principios del siglo XX, ante la imposibilidad de conformar un núcleo socialista en la mencionada provincia. En algunos artículos publicados en "El Obrero" había caracterizado al Partido Radical como conformado por la clase pequeño burguesa, pero había remarcado su "simpatía" por su lucha a favor de la democracia, aún acotada a una "democracia burguesa". También había sostenido posiciones similares en despachos enviados a alguna publicación alemana de la que era corresponsal. En lo referido a su actuación partidaria en la Capital Federal, Germán Ave Lallemand fue candidato a diputado nacional en las boletas del Partido Socialista en el año 1896, a proposición de varios Centros Socialistas de la Capital Federal y del Club Vorwarts. En las elecciones del 8 de marzo del mencionado año, el sistema electoral vigente, evidentemente fraudulento, asignó unos pocos cientos de votos a los socialistas, cuyas candidaturas Lallemand compartía con figuras de la talla de Juan B. Justo, por ejemplo. Entre sus múltiples actividades, que someramente hemos enumerado, también fue corresponsal para la Argentina de la revista "Die Neue Zeit", fundada por el socialista alemán Karl Kautzky, la que posiblemente puede ser considerada como la principal publicación teórica del socialismo a nivel internacional. En la misma publicaban personalidades de la categoría de, por ejemplo, Rosa Luxemburgo, y Lallemand fue colaborador de dicha publicación desde 1894 hasta la fecha de su muerte. Murió en Buenos Aires el 2 de setiembre de 1910, mientras se encontraba trabajando en un mapa pormenorizado de la provincia de San Luis, que le había ocupado durante los últimos años de su vida. Entendemos adecuado y merecido brindar un reconocimiento a la personalidad de Germán Ave Lallemand, que resume en su trayectoria y en su accionar el de muchos inmi-

  
Dra. CLAUDIA ADRIANA ALONGI  
Secretaría Gral. Parlamentaria  
Concejo Municipal de Rosario





*Intendencia Municipal  
Rosario*

Expte. nº 23.236-C-2005.-

Fojas 4

**Ordenanza N° 7.857/2005**

Rosario, 11 de Julio de 2005.-

Cúmplase, comuníquese, publíquese en el Boletín Oficial y dése a la

Dirección General de Gobierno.

AL

C. P. N. TERESA BEREN  
Subsecretaria de Economía  
Municipalidad de Rosario

**Ing. Roberto Miguel Lifschitz**  
Intendente Municipal